



**OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
操作方法**

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

日本語

ENGLISH - PAGES 6-7

FCC Compliance Notice: This equipment has been tested and found to comply within the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed.

ESPAÑOL - PAGINAS 8-9**FRANÇAIS - PAGES 10-11****ITALIANO - PAGINE 12-13****DEUTSCH - SEITEN 14-15****日本語 - ページ 16-17**

Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- △ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- △ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- △ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- △ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- △ During operation: Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space around the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit; do not block any vents in the unit chassis. Also, if rack mounted, remove the rack enclosure front and rear covers and leave empty one full rack space above the unit.
- △ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- △ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- △ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- △ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- △ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- △ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- △ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- △ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- △ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones Importantes de Seguridad



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de niveles peligrosos de voltaje dentro de la carcasa del aparato.



Este símbolo advierte al usuario de que debería leer todos los documentos que acompañan a este aparato para un manejo seguro del mismo.

- △ Lea, conserve y siga lo indicado en las instrucciones. Observe todas las advertencias.
- △ Conecte el cable de corriente solo a una salida de corriente con toma de tierra y cuyo voltaje y frecuencia se correspondan con lo indicado en la etiqueta INPUT POWER que está en el panel trasero de este aparato.
- △ **PRECAUCION:** Para evitar daños, incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.
- △ Desconecte el cable de corriente cuando vaya a limpiar la superficie exterior de este aparato (use solo un trapo ligeramente húmedo). Antes de volver a conectar el cable de corriente, espere hasta que la unidad esté completamente seca.
- △ Deje un espacio libre de al menos 6 pulgadas (15.24 cm) por detrás de esta unidad para permitir una correcta ventilación y refrigeración de la misma.
- △ Debería situar este aparato lejos de fuentes de calor como radiadores, hornos, calentadores u otros aparatos que produzcan calor.
- △ Este aparato puede que esté equipado con un enchufe polarizado (un borne más ancho que el otro). Esto es una medida de seguridad. Si no lo puede introducir en su salida de corriente, póngase en contacto con un electricista para que le sustituya su salida anticuada. Nunca cambie el enchufe del aparato ya que esto anularía el sistema de seguridad.
- △ Evite que el cable de alimentación pueda quedar aplastado o muy retorcido.
- △ Este producto solo debería ser usado con un soporte o bastidor que haya sido recomendado por el propio fabricante.
- △ Desconecte el cable de alimentación de este aparato de la salida cuando no lo vaya a usar durante un largo tiempo o durante las tormentas eléctricas.
- △ Este aparato debería ser revisado por el servicio técnico oficial cuando: El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado; o se hayan introducido objetos o líquidos dentro del producto; o este aparato haya quedado expuesto a la lluvia; o el producto dé muestras de no funcionar correctamente o se observe un evidente cambio en su rendimiento; o el aparato haya caído al suelo o su carcasa se haya dañado.
- △ No derrame líquidos, ni coloque objetos que los contengan sobre este aparato.
- △ **PRECAUCION:** Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario; dirija cualquier reparación solo al servicio técnico oficial.
- △ Los amplificadores Fender® son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Ajuste los niveles de volumen con cuidado cuando use este aparato.

Consignes de Sécurité Importantes

Ce symbole prévient l'utilisateur de tensions électriques dangereuses présentes dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire les instructions fournies pour éviter tout danger d'utilisation du produit.

- △ Lisez, respectez et conservez les instructions. Respectez toutes les mises en garde.
- △ Utilisez uniquement le cordon secteur fourni. Utilisez une connexion secteur pourvue d'une mise à la terre. Veillez à ce que la tension secteur et la fréquence de votre zone géographique correspondent à celles indiquées sous la sérigraphie INPUT POWER située en face arrière.
- △ ATTENTION : Pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- △ Déconnectez le cordon de la prise secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil (utilisez un tissu humide uniquement). Attendez que le produit soit complètement sec avant de le replacer sous tension.
- △ Veillez à laisser un vide d'au moins 15 cm derrière l'appareil pour assurer sa ventilation et son refroidissement.
- △ Ce produit doit être éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, ou de toute autre source dégagant de la chaleur.
- △ Si ce produit est équipé d'une borne de terre, veillez à la conserver. Cette borne de terre assure votre protection. Si les prises murales ne sont pas équipées de la terre, contactez un électricien et faites les changer.
- △ Protégez le cordon secteur pour qu'il ne soit pas pincé ou pour éviter que les personnes marchent dessus.
- △ Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un chariot de transport ou un support préconisé par le fabricant.
- △ Si vous n'utilisez pas ce produit pendant longtemps ou en cas d'orage, débranchez le cordon du secteur.
- △ Ce produit doit être réparé par un personnel qualifié lorsque : Le cordon ou l'embase secteur sont endommagés; Un objet ou un liquide s'est infiltré dans le produit; Le produit a été exposé à la pluie; Le produit ne semble pas fonctionner correctement ou dénote une baisse de performances; Le produit est tombé ou son boîtier a été endommagé
- △ Ne pas projeter de liquides sur le produit. Ne pas poser de récipients contenant un liquide sur l'appareil.
- △ ATTENTION : Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être remplacée par l'utilisateur. Les réparations doivent être confiées à un personnel qualifié uniquement.
- △ Les amplificateurs Fender® peuvent produire des niveaux sonores très élevés pouvant causer des dommages à votre audition et à celle des tiers. Réglez le volume avec modération.

Istruzioni Importanti di Sicurezza

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno della cassa.



Questo simbolo indica l'importanza per l'utilizzatore della lettura di tutta la documentazione allegata al prodotto, finalizzata all'utilizzo sicuro del dispositivo.

- △ Leggere, conservare ed attenersi alle istruzioni, specialmente alle comunicazioni di avvertimento.
- △ Effettuare il collegamento dell'apparecchio ad una presa idonea CA munita di messa a terra e con caratteristiche di tensione e di frequenza corrispondenti ai valori indicati sul retro dell'apparecchio alla voce INPUT POWER.
- △ ATTENZIONE: Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, al fine di evitare pericoli di danneggiamento, incendio, o scosse elettriche.
- △ Prima di effettuare la pulizia della scatola esterna dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa (utilizzare solamente un panno umido). Prima di ricollegare l'apparecchio alla presa, assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto.
- △ Lasciare uno spazio libero dietro all'apparecchio di almeno 15,24 cm per permettere una giusta ventilazione e raffreddamento dell'apparecchio.
- △ Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, o comunque altri apparecchi che producono calore.
- △ Per fornire maggiore sicurezza, questo apparecchio può essere dotato di spina polarizzata (uno spinotto piatto più largo dell'altro). Se impossibilitati ad inserirlo nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della vostra presa elettrica. Non annullare la finalità di sicurezza di questo dispositivo eliminandolo.
- △ Proteggere il cavo di alimentazione al fine di evitare abrasioni, strappi o schiacciamento dello stesso.
- △ Dotare questo apparecchio unicamente di carrello o supporto raccomandati dal produttore.
- △ Nel corso di tempeste elettriche o in caso di prolungati periodi di inattività, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- △ La manutenzione dell'apparecchio dovrà essere affidata a tecnici specializzati nei seguenti casi: danneggiamento del cavo di alimentazione, caduta di oggetti o liquidi sull'apparecchio, esposizione dell'apparecchio alla pioggia, funzionamento anomalo dell'apparecchio o con prestazioni alterate, caduta dell'apparecchio o cassa danneggiata.
- △ Proteggere l'apparecchio da schizzi e gocciolamenti e non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio stesso.
- △ IMPORTANTE: L'apparecchio non contiene al suo interno dispositivi finalizzati all'utilizzo dello stesso. Affidare la manutenzione unicamente a personale qualificato.
- △ Gli amplificatori Fender® sono in grado di produrre elevati livelli di pressione acustica (SPL) in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Fare quindi attenzione durante la regolazione del livello acustico in fase di utilizzo.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen



Dieses Symbol warnt Sie vor gefährlichen Spannungen im Innenraum des Gehäuses.



Dieses Symbol fordert Sie zum Lesen der Begleittexte für einen sicheren Gerätebetrieb auf.

- △ Lesen, befolgen und bewahren Sie alle Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einer geerdeten Netzsteckdose entsprechend den Spannungs- und Frequenz-Nennwerten, die unter INPUT POWER auf der Produktrückseite angegeben sind.
- △ **WARNUNG:** Um Beschädigungen, Brände oder Stromschläge zu verhindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- △ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Geräte-Oberfläche säubern (nur feuchtes Tuch). Warten Sie, bis das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es wieder ans Netz anschließen.
- △ Lassen Sie hinter dem Gerät mindestens 15,24 cm (6") Freiraum, um eine ausreichende Belüftung und Kühlung sicherzustellen.
- △ Stellen Sie das Produkt in ausreichender Entfernung von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärme-klappen oder anderen Geräten auf, die Hitze erzeugen.
- △ Dieses Produkt ist eventuell mit einem polarisierten Stecker (unterschiedlich breite Pole) ausgerüstet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen. Setzen Sie die Sicherheitsfunktion des Steckers nicht außer Kraft.
- △ Das Netzkabel darf nicht geknickt oder abgeschürft werden.
- △ Dieses Produkt sollte nur mit den vom Hersteller empfohlenen Wagen oder Ständern benutzt werden.
- △ Das Netzkabel des Produkts sollte bei längerem Nichtgebrauch oder bei Gewittern aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- △ Dieses Produkt sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn: Netzkabel oder Netzstecker beschädigt wurden oder; Objekte oder Flüssigkeiten ins Produkt gelangt sind oder; das Produkt dem Regen ausgesetzt war oder; das Produkt nicht normal funktioniert oder sein Betrieb sich deutlich verändert hat oder; das Produkt fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.
- △ Verschütten Sie keine Flüssigkeiten und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät.
- △ **VORSICHT:** Die inneren Bauteile können nur von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden.
- △ Fender®-Verstärker können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden führen können. Gehen Sie beim Einstellen der Pegel vorsichtig vor.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には **15.24 cm** 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なっています)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたり、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたり、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ FENDER® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。

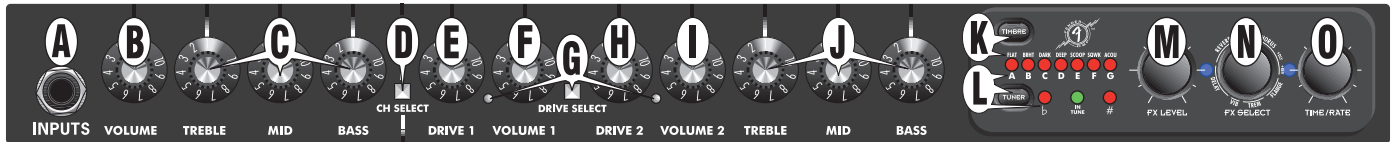
Your new Deluxe™ 900 amplifier delivers world-class Fender® tone and world-standard Fender® DSP technology:

- 90W output power @ 4 ohms
- Seven Timbre filters for total tone control
- Digital Signal Processing
 - 16 FX SELECTIONS
 - Separate FX LEVEL and TIME/RATE controls
- Selectable Normal and Drive channels with independent volume and tone controls

- Selectable Drive 1 and Drive 2 channels for two independently adjustable distortion channels.
- PRE AMP OUT and POWER AMP IN jacks
- Built in Tuner
- 3-button FOOTSWITCH (included) enables remote activation of: (1) Channel Select, (2) Drive Select, (3) Effects

Thank you for choosing Fender®
The World's most popular instrument amplifiers—since 1946

Panel Functions




- A. INPUTS** - Plug-in connection for your guitar.
- B. VOLUME** - Adjusts the loudness of the Normal channel.
- C. TREBLE / MIDDLE / BASS** - Adjusts the high-, middle- and low-frequency tone of the Normal channel.
- D. CHANNEL SELECT** -
OUT Normal channel {B-C}
IN Drive channels {E-J}
- E. DRIVE 1** - Adjusts the distortion level of the Drive 1 channel.
- F. VOLUME 1** - Adjusts the overall loudness of the Drive 1 channel.
- G. DRIVE SELECT** - Press CHANNEL SELECT {D} in to activate DRIVE SELECT.
OUT Drive 1 channel {E-F, J}
IN Drive 2 channel {H-I, J}
- H. DRIVE 2** - Adjusts the distortion level of the Drive 2 channel.
- I. VOLUME 2** - Adjusts the overall loudness of the Drive 2 channel.
- J. TREBLE / MID / BASS** - Adjusts the high-, middle- and low-frequency tone of the Drive channels.
- K. TIMBRE** - Press repeatedly to select an amp character as indicated by the LEDs. Your selection is stored and automatically activated for each channel (Normal, Drive 1, Drive 2).
TIMBRE FILTERS: These pre-set Equalizer curves allow the Dyna-Touch amps to create seven very different voices on each channel. **FLAT**—Preamp and Power Amp signal without further equalization. **BRIGHT**—Treble boost, especially effective for brightening the tone of double-coil pickups. **DARK**—Treble cut, especially effective for traditional Jazz tones with the Normal channel. **DEEP**—Bass boost, especially effective for beefing up the tone of single-coil pickups. **SCOOP**—A severe low-mid scoop with bass boost designed for modern distortion tones. **SQUAWK**—A strong mid peak reminiscent of a partially depressed Wah-Wah pedal; great for distorted solos that need to cut through the mix. **ACOUSTIC**—Simulates the sound of an acoustic-electric guitar with extreme high treble boost and bass boost; best with the Normal channel. **Note:** This much Timbre flexibility requires that you use a little

common sense! It is possible to get “too much of a good thing,” such as undesirable treble harshness or bass boominess depending on your particular guitar, playing style and knob settings.

- L. TUNER** - Activates the tuner and mutes audio output. Strike a string and the top row of LEDs indicate the nearest note. Sharp/flat notes are indicated by two LEDs; for example, A and B light up to indicate A sharp (B flat). The bottom row of LEDs indicate fine tuning.
- M. EFFECTS LEVEL** - Adjusts the level of the active effect.
- N. EFFECTS SELECT** - Selects the active effect (see next page).
- O. TIME/RATE** - Adjusts the interval length / modulation speed of the active effect (see next page).

Rear Panel

- P. POWER SWITCH** - Switches the amplifier on / off.
- Q. POWER CORD SOCKET** - Connect the included power cord in accordance with the voltage and frequency ratings listed on the rear panel of your amplifier.
- R. PRE AMP OUT / POWER AMP IN** -
Effects Loop - Connect PRE AMP OUT to an effects device input, then connect the effects device output to PWR AMP IN.
Multiple Amps - Connect the primary unit's PRE AMP OUT to the auxiliary unit's PWR AMP IN. The primary unit is used to control all auxiliary units.
Recording or Reinforcement - Connect PRE AMP OUT to the input jack of sound equipment.
-  Use TS (Tip-Sleeve) standard type plugs with these jacks. The PRE AMP OUT signal includes onboard tone shaping and DSP effects processing.
- S. FOOTSWITCH** - Connect the 3-button Fender footswitch (included) at this jack to enable remote switching of CHANNEL SELECT, DRIVE SELECT, EFFECTS. When plugged in, the footswitch buttons override the corresponding front panel controls.



Effects Select

Select from 16 variations of 6 effect types. *Delay* produces various echoes, *Reverb* creates the acoustic ambience of different spaces or classic Fender spring Reverb, *Chorus* and *Flange* modulate the pitch and delay of a superimposed signal double, *Tremolo* modulates volume, *Vibratone* generates the doppler effect a rotating speaker.



SELECTION	DESCRIPTION	TIME/RATE
DELAY	1 Digital (minimum repeat)	Delay Time
	2 Tape Echo (moderate repeat)	
	3 Ducking (volume priority, more repeat)	
REVERB	1 Room Acoustics	Decay Time
	2 Hall Acoustics	
	3 Fender® Spring Reverb	
	Combination 4 Reverb + Delay	Delay Time
CHORUS	1 Light Sweep	Chorus Rate
	2 Deep Sweep	
	Combination 3 Chorus + Delay	Delay Time
	Combination 4 Chorus + Reverb	Chorus Rate
FLANGE	1 Light Sweep	Flange Rate
	2 Deep Sweep	
TREMOLO	1 Low Intensity	Tremolo Rate
	2 High Intensity	
VIBRATONE	1 Rotary Speaker	Revolution Rate

Specifications

TYPE:	PR 575	
PART NUMBER:	2267200040 (120V, 60Hz) US	2367201940 (110V, 60Hz) TW
	2367203940 (240V, 50Hz) AUS	2367204940 (230V, 50Hz) UK
	2367205940 (220V, 50Hz) ARG	2367206940 (230V, 50Hz) EUR
	2367207940 (100V, 50Hz) JPN	2367209940 (220V, 60Hz) ROK
POWER REQUIREMENTS:	360W	
POWER OUTPUT:	90W RMS into 4Ω @ 5%THD	
INPUT IMPEDANCE	INPUT 1: 2.2MΩ	
	INPUT 2: 136kΩ	
FUSES:	4A 125V for 100V/110V/120V ver 1.25A 250V for 220V/230V/240V ver	
FOOTSWITCH:	3-Button (P/N 064465), Channel Select / Drive Select / Effects Bypass	
SPEAKER COMPLEMENT:	One 4Ω, 12" Celestion G12T-100 (P/N 054421)	
DIMENSIONS	HEIGHT: 16.5 in (42 cm)	
	WIDTH: 20.6 in (52.3 cm)	
	DEPTH: 9.0 in (30.5 cm)	
WEIGHT:	33 lb	(15 kg)



Product specifications are subject to change without notice.

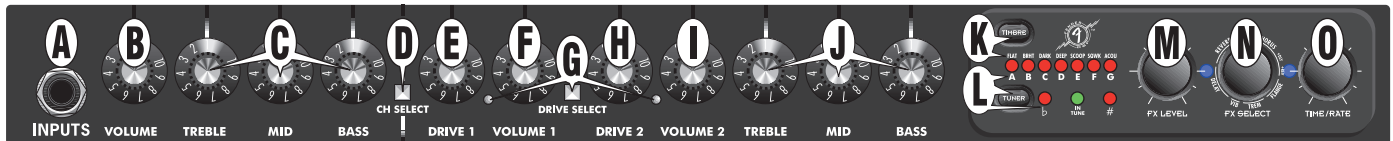
Su nuevo amplificador Deluxe™ 900 le ofrece el sonido de máxima calidad de Fender® junto con toda la tecnología DSP de última generación Fender®:

- 90 W de potencia de salida @ 4 ohmios
- Siete filtros de timbre para un control tonal absoluto
- Procesado digital de señal
 - 16 SELECCIONES DE EFECTOS
 - Controles FX LEVEL y TIME/RATE independientes
- Canales Normal y Drive seleccionables con controles de tono y volumen independientes

- Canales Drive 1 y Drive 2 seleccionables para que disponga de dos canales de distorsión ajustables de forma independiente.
- Conectores PRE AMP OUT y POWER AMP IN
- Afinador interno
- PEDALERA de tres botones (incluida) que le permite el control remoto de: (1) Selección de canal, (2) Selección de Drive, (3) Efectos

Gracias por elegir Fender®
Los amplificadores de instrumentos más famosos del Mundo—
desde 1946

Funciones del panel



- A. INPUTS** - Conexión de entrada para su guitarra.
- B. VOLUME** - Ajusta el volumen del canal Normal.
- C. TREBLE / MIDDLE / BASS** - Ajusta el tono de las frecuencias agudas, medias y graves del canal Normal.
- D. SELECCION DE CANAL** -
SIN PULSAR Canal Normal {B-C}
PULSADO Canales Drive {E-J}
- E. DRIVE 1** - Ajusta el nivel de distorsión del canal Drive 1.
- F. VOLUME 1** - Ajusta el volumen global del canal Drive 1.
- G. SELECCION DE DRIVE** - Pulse CHANNEL SELECT {D} para activar esta SELECCION DE DRIVE O SATURACION.
SIN PULSAR Canal Drive 1 {E-F, J}
PULSADO Canal Drive 1 {H-I, J}
- H. DRIVE 2** - Ajusta el nivel de distorsión del canal Drive 2.
- I. VOLUME 2** - Ajusta el volumen global del canal Drive 2.
- J. TREBLE / MID / BASS** - Ajusta el tono de las frecuencias agudas, medias y graves de los canales Drive.
- K. TIMBRE** - Púlselo repetidamente para elegir un carácter de amplificación tal como verá indicado por el LED. Su elección es guardada y activada automáticamente para cada canal (Normal, Drive 1, Drive 2).

FILTROS DE TIMBRE: Estas curvas de ecualización prefijadas permiten a los amplificadores Dyna-Touch crear siete voces distintas en cada canal. **FLAT**—Señal de previo y etapa de potencia sin más ecualización. **BRIGHT**—Realce de agudos, especialmente útil para dar brillo al sonido de pastillas dobles. **DARK**—Corte de agudos, muy útil para sonidos de jazz tradicionales con el canal Normal. **DEEP**—Realce de graves, muy útil para reforzar el sonido de pastillas sencillas. **SCOOP**—Un corte profundo en los medio graves con realce de graves para sonidos de distorsión modernos. **SQUAWK**—Un fuerte pico en medios, reminiscencia de un pedal Wah-Wah pulsado a medias; perfecto para solos con distorsión que necesitan sobresalir en la mezcla. **ACOUSTIC**—Simula el sonido de una guitarra electro-acústica con un realce de agudos y de graves extremos; perfecto para el canal Normal. **Nota:** Esta gran flexibilidad tímbrica requiere que use un poco el sentido común! Puede conseguir “algo más que bueno”, pero

también unos agudos o graves insoportables dependiendo de su guitarra, estilo de ejecución y los ajustes del resto de mandos.

- L. TUNER** - Esto activa el afinador y anula la salida audio. Toque una cuerda y la fila superior de LEDs le indicarán la nota que esté más cerca de la detectada. Las notas sostenidas/bemoladas son indicadas por dos LEDs; por ejemplo, se iluminarán A y B para indicar un A sostenido (B bemol). La fila inferior de pilotos indican la afinación precisa.
- M. EFFECTS LEVEL** - Ajusta el nivel del efecto activo.
- N. EFFECTS SELECT** - Le permite elegir el efecto activo (vea la página siguiente).
- O. TIME/RATE** - Ajusta el intervalo de longitud / velocidad de modulación del efecto activo (vea la página siguiente).

Panel trasero

- P. INTERRUPTOR OOWER** - Enciendo o apaga el amplificador.
- Q. ENTRADA DE CABLE DE CORRIENTE** - Conecte el cable de alimentación incluido de acuerdo con los valores de voltaje y frecuencia indicados en el panel trasero de su amplificador.
- R. PRE AMP OUT / POWER AMP IN** -
Bucle de efectos - Conecte la salida PRE AMP OUT a la entrada de una unidad de efectos y después la salida de esta a la entrada PWR AMP IN.
Varios amplificadores - Conecte la salida PRE AMP OUT de la primera unidad a la entrada PWR AMP IN del amplificador auxiliar. La unidad principal o primera se usa para controlar las auxiliares.
Grabación o refuerzo de sonido - Conecte la salida PRE AMP OUT a la entrada de su equipo de sonido.
- S. PEDALERA** - Conecte la pedalera Fender de 3 botones (incluida) en esta toma para que pueda realizar la SELECCION DE CANAL, SELECCION DE DRIVE y EFECTOS a distancia. Cuando esté conectada, los botones de esta pedalera anularán los controles correspondientes del panel frontal.



Selección de efectos

Elija entre 16 variaciones de 6 tipos de efectos. *Delay* produce distintos tipos de ecos, *Reverb* crea la ambientación acústica de distintos espacios o de una clásica reverb de muelles de Fender, *Chorus* y *Flange* modulan el tono y el retardo de una señal duplicada superpuesta y *Tremolo* modula el volumen y *Vibratone* genera el efecto doppler de un altavoz giratorio.



SELECCION	DESCRIPCION	TIEMPO/FREC.	
DELAY (retardo)	1 Digital (repetición mínima)	Tiempo retardo	
	2 Eco de cinta (repetición media)		
	3 Ducking (prioridad de volumen, más repetición)		
REVERB	1 Acústica de habitación	Tiempo decaimiento	
	2 Acústica de salón		
	3 Reverb de muelles Fender®		
Combinación	4 Reverb + Retardo	Tiempo retardo	
CHORUS	1 Barrido suave	Veloc. chorus	
	2 Barrido profundo		
	Combinations	3 Chorus + Retardo	Tiempo retardo
		4 Chorus + Reverb	Velocidad chorus
FLANGE	1 Barrido suave	Veloc. flanger	
	2 Barrido profundo		
TREMOLLO	1 Baja intensidad	Veloc. trémolo	
	2 Intensidad elevada		
VIBRATONE	1 Altavoz giratorio	Velocidad giro	

Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 575	
REFERENCIA:	2267200040 (120V, 60Hz) US 2367203940 (240V, 50Hz) AUS 2367205940 (220V, 50Hz) ARG 2367207940 (100V, 50Hz) JPN	2367201940 (110V, 60Hz) TW 2367204940 (230V, 50Hz) UK 2367206940 (230V, 50Hz) EUR 2367209940 (220V, 60Hz) ROK
POTENCIA:	360 W	
POTENCIA DE SALIDA:	90 W RMS a 4 Ω @ 5%THD	
IMPEDANCIA DE ENTRADA	INPUT 1: 2.2 MΩ	INPUT 2: 136 kΩ
FUSIBLES:	4A 125 V para versión de 100V/110V/120V 1.25A 250 V para versión de 220V/230V/240V	
PEDAL DE DISPARO:	3 botones (referencia 064465), Selección de canal / Selección de Drive o saturación / Bypass de efectos	
ALTAVOZ:	Un altavoz Celestion G12T-100de 12", 4 Ω (referencia 054421)	
DIMENSIONES	ALTURA:	16.5 pulgadas (42 cm)
	ANCHURA:	20.6 pulgadas (52.3 cm)
	PROFUNDIDAD:	9.0 pulgadas (30.5 cm)
PESO:	33 libras (15 kg)	



Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

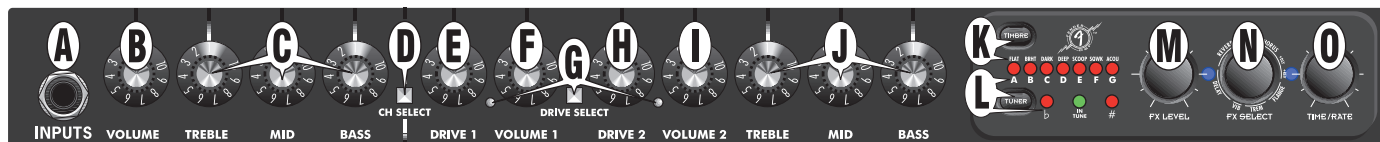
Le Deluxe™ 900 offre les célèbres sons Fender® et dispose du traitement numérique DSP Fender®.

- Puissance de 90 W dans 4 Ohms
- Sept filtres de timbre pour une maîtrise totale du son
- Traitement numérique par DSP :
 - 16 effets
 - Réglages individuels FX LEVEL et TIME/RATE
- Sélection des canaux Normal ou Drive avec réglages indépendants de volume et de tonalités.

- Sélection des canaux Drive 1 ou Drive 2, vous permettant deux canaux saturés différents
- Jacks PRE AMP OUT et POWER AMP IN
- Accordeur intégré
- Pédalier à 3 boutons fourni permettant :
 - (1) D'activer la sélection du canal, (2) La sélection du Drive, (3) D'activer les effets

Merci d'avoir choisi Fender®
Les amplificateurs les plus célèbres au monde — depuis 1946

Fonctions et réglages




- A. INPUT** - Permet la connexion du cordon guitare.
- B. VOLUME** - Niveau du canal Normal.
- C. TREBLE / BASS** - Règle les graves et des aigus du canal Normal.
- D. SÉLECTION DE CANAL-**
RELÂCHÉ Canal Normal {B-C}
ENFONCÉ Canaux Drive {E-J}
- E. DRIVE 1** - Règle la distorsion du canal Drive 1.
- F. VOLUME 1** - Règle le volume du canal Drive 1.
- G. DRIVE SELECT** - Appuyez sur CHANNEL SELECT {D} pour activer la sélection du canal DRIVE.
RELÂCHÉ Canal Drive 1 {E-F, J}
ENFONCÉ Canal Drive 2 {H-I, J}
- H. DRIVE 2** - Règle la distorsion du canal Drive 2..
- I. VOLUME 2** - Règle le volume du canal Drive 2.
- J. TREBLE / MID / BASS** - Règle les graves, médiums, aigus, des canaux Drive.
- K. TIMBRE** - Appuyez jusqu'à sélectionner un caractère d'ampli indiqué par les Leds. La sélection est mémorisée et activée pour chaque canal (Normal, Drive.1, Drive 2).
FILTRES : Ces courbes d'égalisation pré-définies permettent à l'ampli Dyna-Touch de disposer de sept sonorités différentes par canal. **FLAT** — Signal de préampli et d'ampli sans égalisation supplémentaire. **BRIGHT** — Accentuation des aigus, utile pour donner du brillant aux double-bobinages. **DARK** — Atténuation des aigus, utile en Jazz avec le canal Normal. **DEEP** — Accentuation des basses, efficace pour donner du corps aux micros à simple bobinage. **SCOOP** — Creux important dans les médiums avec accentuation des basses pour les sons de distorsion modernes. **SQUAWK** — Bosse dans les médiums ressemblant à une pédale Wah-Wah à moitié enfoncée ; excellent sur les solos en distorsion pour faire ressortir le son dans le mixage. **ACOUSTIC** — Simule le son d'une électro-acoustique avec Boost dans les graves et les aigus ; convient au canal Normal. **Remarque** : Veillez à restez

raisonnable dans vos réglages, au risque d'obtenir un son trop dur ou avec trop de basses.

- L. ACCORDEUR** - Active l'accordeur et coupe le signal audio. Jouez une corde et la rangée supérieure des Leds indique la note la plus proche. Les notes trop hautes/basses sont indiquées par deux Leds ; par exemple, les Leds A et B indiquent un La dièse (Si bémol). La rangée des Leds du bas permet l'accordage fin.
- M. EFFECTS LEVEL** - Détermine le niveau de l'effet.
- N. EFFECTS SELECT** - Sélectionne l'effet (voir en page suivante).
- O. TIME/RATE** - Règle la vitesse de modulation/durée de l'effet (voir en page suivante).

Face arrière

- P. POWER** - Place l'ampli sous/hors tension.
- Q. EMBASE SECTEUR** - Connectez le cordon secteur fourni à cette embase. vérifiez que la tension et la fréquence secteur correspondent à celles de l'amplificateur.
- R. PRE AMP OUT / POWER AMP IN** -
Boucle d'effets - Connectez la sortie PRE AMP OUT à l'entrée de votre effet externe et connectez la sortie de l'effet à l'entrée PWR AMP IN.
Plusieurs amplis - Connectez la sortie PRE AMP OUT de l'ampli maître à l'entrée PWR AMP IN des amplis esclaves. L'ampli maître contrôle les amplis esclaves.
Enregistrement ou sonorisation - Connectez la sortie PRE AMP OUT à l'entrée de la console.
-  Utilisez des Jacks mono avec ces embases. Le signal PRE AMP OUT comprend les réglages de tonalité et les effets DSP.
- S. FOOTSWITCH** - Connectez le pédalier Fender à 3 boutons (fourni) à ce Jack pour permettre la gestion au pied de la SÉLECTION DES CANAUX, la SÉLECTION DU DRIVE et des EFFETS. Le pédalier est prioritaire sur les boutons de face avant.



Sélection des effets

Sélectionne l'une des 16 variations d'effets dans l'un des 6 groupes. L'effet *Reverb* produit des réverbérations, dont la célèbre réverbération à ressorts Fender, l'effet *Vibratone* produit un effet de haut-parleur tournant, l'effet *Tremolo* module le volume, les effets *Flange* et *Chorus* sont des effets de doublage par modulation de phase ou de hauteur ajoutés au signal initial.



SÉLECTION	DESCRIPTION	DURÉE/VITESSE	
DELAY	1 Numérique (répétitions minimums)	Temps de retrad	
	2 Écho à bande (répétitions modérées)		
	3 Ducking (priorité volume, plus de répétitions)		
REVERB	1 Room		
	2 Hall Déclin		
	3 Réverbération à ressorts Fender®		
Combinaison	4 Reverb + Delay	Temps de retrad	
CHORUS	1 Balayage léger	Vitesse Chorus	
	2 Balayage profond		
	Combinaisons	3 Chorus + Delay	Temps de retard
	4 Chorus + Reverb	Vitesse Chorus	
FLANGE	1 Balayage léger	Vitesse Flanger	
	2 Balayage profond		
TREMOLO	1 Faible intensité	Vitesse Tremolo	
	2 Forte intensité		
VIBRATONE	1 Haut-parleur tournant	Vitesse de rotation	

Caractéristiques techniques

TYPE :	PR 575	
RÉFÉRENCE :	2267200040 (120 V, 60 Hz) US	2367201940 (110 V, 60 Hz) TW
	2367203940 (240 V, 50 Hz) AUS	2367204940 (230 V, 50 Hz) UK
	2367205940 (220 V, 50 Hz) ARG	2367206940 (230 V, 50 Hz) EUR
	2367207940 (100 V, 50 Hz) JPN	2367209940 (220 V, 60 Hz) ROK
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	360 W	
PUISSANCE DE SORTIE :	90 W efficace dans 4 Ω avec une DHT de 5 %	
IMPÉDANCE DE SORTIE :	ENTRÉE 1 : 2.2 MΩ	
	ENTRÉE 2 : 136 kΩ	
FUSIBLES :	4 A 125 V en version 100 V/110 V/120 V 1,25 A 250 V en version 220 V/230 V/240 V	
PÉDALIER :	3 boutons (référence 064465), Sélection du canal / Sélection du Drive / Bypass des effets	
HAUT-PARLEUR INTERNE :	Un HP Celestion G12T-100 4 Ω, de 31 cm (référence 054421)	
DIMENSIONS	HAUTEUR : 42 cm	
	LARGEUR : 52,3 cm	
	PROFONDEUR : 30,5 cm	
POIDS :	15 kg	



Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Il amplificatore Deluxe™ 900 è dotato della rinomata tecnologia DSP Fender® e offre tutta la qualità del classico suono Fender®:

- Potenza in uscita da 90W @ 4 ohms
- Sette filtri Timbre per il controllo totale del suono
- Processamento digitale del segnale
 - 16 SELEZIONI FX
 - Controlli FX LEVEL e TIME/RATE separati
- Canali Normal e Drive selezionabili, dotati di controlli di volume e di tono indipendenti

- I canali Drive 1 e Drive 2 selezionabili mettono a disposizione due canali di distorsione regolabili in modo indipendente.
- Connessioni PRE AMP OUT e POWER AMP IN
- Tuner integrato
- L'unità FOOTSWITCH a 4-pulsanti (inclusa) consente il controllo a distanza delle seguenti funzioni: (1) selezione del canale, (2) selezione Drive, (3) controllo Sezione FX

Grazie per aver scelto Fender®
 Gli amplificatori per strumenti più famosi al mondo—dal 1946

Funzioni del Pannello Frontale



- A. INPUTS** - Connessione per la tua chitarra.
- B. VOLUME** - Regola il Loudness del canale Normal.
- C. TREBLE / MIDDLE / BASS** - Regolazioni di tono per le alte, medie e basse frequenze del canale Normal
- D. CHANNEL SELECT** -
 OUT Canale Normal {B-C}
 IN Canale Drive {E-J}
- E. DRIVE 1** - Regola il livello di distorsione del canale Drive 1.
- F. VOLUME 1** - Regola il Loudness del canale Drive 1.
- G. DRIVE SELECT** - Premi CH SELECT {D} per attivare la SELEZIONE DEL CANALE DRIVE.
 OUT Canale Drive 1 {E-F, J}
 IN Canale Drive 2 {H-I, J}
- H. DRIVE 2** - Regola il livello di distorsione del canale Drive 2.
- I. VOLUME 2** - Regola il Loudness del canale Drive 2.
- J. TREBLE / MID / BASS** - Regolazioni di tono per le alte, medie e basse frequenze dei canali Drive.
- K. TIMBRE** - Premi ripetutamente per selezionare un Amp Character, indicato dai LEDs del pannello. La selezione effettuata verrà salvata e attivata automaticamente per ciascun canale (Normal, Drive 1, Drive 2).
- TIMBRE FILTERS:** Si tratta di curve di equalizzazione pre-impostate che permettono alla sezione Dyna-Touch di generare fino a sette timbri tonali differenti in ciascun canale. **FLAT** - Segnale Preamp e Power Amp senza alcuna successiva equalizzazione. **BRIGHT** - Esaltazione delle alte frequenze, particolarmente efficace per rendere brillante il tono dei pickups Double-Coil. **DARK** - Taglio delle alte frequenze, ideale per generare il tipico suono Jazz sul canale Normal. **DEEP** - Esaltazione delle basse frequenze, utile per rinvigorire il tono dei pickups Single-Coil. **SCOOP** - Taglio delle frequenze medio-basse con esaltazione delle basse frequenze, ideale per le moderne sonorità distorte. **SQUAWK** - Sonorità con esaltazione dei medi, che ricorda il suono di un pedale Wah-Wah in posizione intermedia; ideale come suono solista distorto per ben evidenziarsi all'interno del mix. **ACOUSTIC** - Simulazione del suono di una chitarra elettro-acustica con esaltazione estrema delle alte frequenze e bassi accentuati; ottimo sul canale Normal. **Nota:** l'estrema flessibilità sonora offerta dalle impostazioni Timbre dev'essere impiegata con criterio e buon senso! Infatti, in base al tipo di chitarra, al modo di suonare e alle

regolazioni da pannello, i Timbre possono generare sonorità dalle alte frequenze stridule e fastidiose, oppure delle basse frequenze troppo "pompatate".

- L. TUNER** - Attiva il Tuner silenziando l'uscita del segnale. Suonando una corda, la linea superiore di LEDs indica la nota più vicina. Le note Diesis/Bemolle sono indicate da due LEDs; ad esempio, se i LEDs A (La) e B (Si) si illuminano, la nota rilevata sarà La diesis (Si bemolle). La linea di LEDs sottostante è utile per l'intonazione fine
- M. EFFECTS LEVEL** - Regola il livello dell'effetto attivo.
- N. EFFECTS SELECT** - Seleziona il tipo di effetto (consulta pag.13).
- O. TIME/RATE** - Regola la lunghezza d'intervallo / velocità di modulazione dell'effetto attivo (consulta pag.13).

Pannello Posteriore

- P. POWER** - Attiva/disattiva l'amplificatore
- Q. CAVO D'ALIMENTAZIONE** - Collega il cavo d'alimentazione in dotazione ad una presa collegata a terra e conforme alle specifiche di tensione e frequenza riportate sul pannello posteriore del tuo amplificatore.
- R. PRE AMP OUT / POWER AMP IN** -
Effects Loop - Collega l'uscita PRE AMP OUT nell'ingresso di un'unità effetti esterna, quindi collega l'uscita dell'unità effetti all'ingresso PWR AMP IN.
Amplificatori multipli - Collega l'uscita PRE AMP OUT della prima unità all'ingresso PWR AMP IN dell'unità ausiliaria. La prima unità controllerà tutte le unità ausiliarie.
Registrazione o Sound Reinforcement - Collega l'uscita PRE AMP OUT all'ingresso del sistema di registrazione o di Sound Reinforcement.
- Per queste connessioni, utilizza connettori jack standard di tipo TS (Tip-Sleeve). Il segnale nell'uscita PRE AMP OUT include le regolazioni timbriche e il processamento DSP degli effetti.
- S. FOOTSWITCH** - Ingresso per la connessione dell'unità Footswitch a 3-pulsanti Fender (inclusa), in grado di controllare a distanza le seguenti funzioni: CHANNEL SELECT, DRIVE SELECT e EFFECTS. Se collegato, il Footswitch sostituisce l'azione dei relativi controlli del pannello frontale.



FX Select

È possibile selezionare 16 variazioni di 6 diversi tipi d'effetto. Il *Delay* genera vari tipi di effetti eco; il *Reverb* riproduce l'ambiente acustico di diverse dimensioni, oppure il classico riverbero a molle Fender; *Chorus* e *Flange* permettono la modulazione del Pitch e del Delay di un segnale sovrapposto; il *Tremolo* modula il volume; *Vibratone* genera l'effetto doppler di un altoparlante rotante.



SELEZIONE	DESCRIZIONE	TIME/RATE
DELAY	1 Digital (ripetizioni minime)	Delay Time
	2 Tape Echo (ripetizioni moderate)	
	3 Ducking (priorità volume, maggiori ripetizioni)	
REVERB	1 Room Acoustics	Decay Time
	2 Hall Acoustics	
	3 Fender® Spring Reverb	
Combinazione	4 Reverb + Delay	Delay Time
CHORUS	1 Leggera modulazione	Chorus Rate
	2 Profonda modulazione	
	3 Chorus + Delay	
Combinations	4 Chorus + Reverb	Chorus Rate
FLANGE	1 Leggera modulazione	Flange Rate
	2 Profonda modulazione	
TREMOLLO	1 Bassa intensità	Tremolo Rate
	2 Alta intensità	
VIBRATONE	1 Rotary Speaker	Revolution Rate

Specifiche

TIPO:	PR 575	
NUMERO PARTI:	2267200040 (120V, 60Hz) US	2367201940 (110V, 60Hz) TW
	2367203940 (240V, 50Hz) AUS	2367204940 (230V, 50Hz) UK
	2367205940 (220V, 50Hz) ARG	2367206940 (230V, 50Hz) EUR
	2367207940 (100V, 50Hz) JPN	2367209940 (220V, 60Hz) ROK
CONSUMO ENERGETICO:	360W	
POTENZA IN USCITA:	90W RMS su 4Ω @ 5%THD	
IMPEDENZA IN INGRESSO	INPUT 1: 2.2MΩ	
	INPUT 2: 136kΩ	
FUSIBILI:	4A 125V per le versioni a 100V/110V/120V 1.25A 250V per le versioni a 220V/230V/240V	
FOOTSWITCH:	3-Pulsanti (P/N 064465), Channel Select / Drive Select / Effects Bypass	
ALTOPARLANTE:	Un Celestion G12T-100 (P/N 054421) da 12", 4Ω	
DIMENSIONI	ALTEZZA:	42 cm (16.5 in)
	LARGHEZZA:	52.3 cm (20.6 in)
	PROFONDITÀ:	30.5 cm (9.0 in)
PESO:	15 kg (33 lb)	



Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Ihr neuer Deluxe™ 900 Amp liefert Weltklasse Fender® Sounds und Weltstandard Fender® DSP Technologie:

- 90 W Ausgangsleistung @ 4 Ohm
- Sieben Timbre-Filter zur totalen Klangsteuerung
- Digitale Signalbearbeitung
 - 16 FX OPTIONEN
 - Separate FX LEVEL- und TIME/RATE-Regler
- Wählbare Normal- und Drive-Kanäle mit unabhängigen Pegel- und Klang-Reglern

- Wählbare Drive 1- und Drive 2-Kanäle für zwei getrennt einstellbare Distortion-Kanäle.
- PRE AMP OUT- und POWER AMP IN-Buchsen
- Integrierter Tuner
- 3-Tasten FUSSSCHALTER (im Lieferumfang) zur ferngesteuerten Wahl von: (1) Kanälen, (2) Drive-Schaltungen, (3) Effekten

Danke für die Wahl eines Fender® Produkts
Die beliebtesten Instrumentenverstärker der Welt —seit 1946

Vorderseitige Funktionen




- A. INPUTS** - Anschluss für Ihre Gitarre.
- B. VOLUME** - Regelt den Pegel des Normal-Kanals.
- C. TREBLE / MIDDLE / BASS** - Regelt die Höhen, Mitten und Bässe des Normal-Kanals.
- D. CHANNEL SELECT** -
OUT Normal-Kanal {B–C}
IN Drive-Kanäle {E–J}
- E. DRIVE 1** - Regelt den Distortion-Pegel des Drive 1-Kanals.
- F. VOLUME 1** - Regelt den Gesamtpegel des Drive 1-Kanals.
- G. DRIVE SELECT** - Drücken Sie CHANNEL SELECT {D}, um die DRIVE-WAHL zu aktivieren.
OUT Drive 1 Kanal {E–F, J}
IN Drive 2 Kanal {H–I, J}
- H. DRIVE 2** - Regelt den Distortion-Pegel des Drive 2-Kanals.
- I. VOLUME 2** - Regelt den Gesamtpegel des Drive 2-Kanals.
- J. TREBLE / MID / BASS** - Regelt die Höhen, Mitten und Bässe des Drive-Kanals.
- K. TIMBRE** - Durch wiederholtes Drücken wählen Sie die von den LEDs angezeigte Amp-Charakteristik. Ihre Wahl wird gespeichert und automatisch für jeden Kanal aktiviert (Normal, Drive 1, Drive 2).

TIMBRE FILTERS: Mit diesen voreingestellten EQ-Kurven können die Dyna-Touch Amps sieben, sehr unterschiedliche Voices pro Kanal erzeugen. **FLAT**—Vorverstärker- und Endstufensignal ohne EQ-Bearbeitung. **BRIGHT**—Höhenanhebung, besonders effektiv zur klanglichen Aufhellung von Double-Coil Pickups. **DARK**—Höhenabsenkung, besonders effektiv für traditionelle Jazz-Sounds über den Normal-Kanal. **DEEP**—Bassanhebung, besonders effektiv zur klanglichen Verdichtung von Single-Coil Pickups. **SCOOP**—Eine starke Frequenzsenke bei den tiefen Mitten plus Bassanhebung für moderne Distortionsounds. **SQUAWK**—Starker Mittenfrequenzbuckel, vergleichbar mit einem teilweise durchgedrückten Wah-Wah Pedal; ideal für verzerrte Soli, die sich in der Mischung durchsetzen müssen. **ACOUSTIC**—Simuliert den Sound einer elektroakustischen Gitarre mit extremer Anhebung der oberen Höhen und Bässe; am besten mit dem Normal-Kanal einsetzbar. **Ann.:** So viel Timbre-Flexibilität

erfordert Ihren gesunden Menschenverstand! Vermeiden Sie „Zuviel des Guten“, z. B. unerwünscht grelle Höhen oder wummernde Bässe, abhängig von Instrument, Spielstil und Reglerposition.

- L. TUNER** - Aktiviert den Tuner und schaltet den Audio-Ausgang stumm. Wenn Sie eine Saite anschlagen, zeigt die obere LED-Reihe die nächstgelegene Note an. Erhöhte/erniedrigte Töne werden durch zwei LEDs angezeigt; z. B. leuchten A und B auf, um A# (Bb) anzuzeigen. Die untere LED-Reihe zeigt die Feinstimmung an.
- M. EFFECTS LEVEL** - Regelt den Pegel des aktiven Effekts.
- N. EFFECTS SELECT** - Wählt den aktiven Effekt (siehe nächste Seite).
- O. TIME/RATE** - Steuert die Intervall-Länge / Modulationsgeschwindigkeit des aktiven Effekts (siehe nächste Seite).

Rückseite

- P. POWER-SCHALTER** - Schaltet den Amp ein/aus.
- Q. NETZANSCHLUSS** - Schließen Sie hier das Netzkabel entsprechend den Spannungs- und Frequenznennwerten an, die auf der Rückseite des Amps angegeben sind.
- R. PRE AMP OUT / POWER AMP IN** -
Effects Loop - Verbinden Sie PRE AMP OUT mit dem Eingang eines Effektgeräts und dessen Ausgang mit PWR AMP IN.
Mehrere Amps - Verbinden Sie PRE AMP OUT des Hauptgeräts mit PWR AMP IN des Zusatzgeräts. Das Hauptgerät steuert alle Zusatzgeräte.
Aufnahme oder PA-Beschallung - Verbinden Sie PRE AMP OUT mit der Eingangsbuchse der Soundanlage.
 Verwenden Sie für diese Buchsen standard Mono-Klinkenstecker (Spitze-Schirm). Das PRE AMP OUT-Signal enthält die integrierte Klang- und DSP-Effektbearbeitung.
- S. FOOTSWITCH** - Schließen Sie den 3-Tasten Fender Fußschalter (im Lieferumfang) an diese Buchse an, um KANAL-WAHL, DRIVE-WAHL und EFFEKTE ferngesteuert umzuschalten. Bei angeschlossenem Fußschalter sind die entsprechenden vorderseitigen Regler außer Kraft gesetzt.



Effekt-Wahl

Wählt 16 Variationen von 6 Effekttypen. Delay erzeugt verschiedene Echos, Reverb simuliert die Akustiken von unterschiedlichen Räumen oder einen klassischen Fender Federhall, Chorus und Flange modulieren Tonhöhe und Verzögerung einer überlagerten Signalkopie, Tremolo variiert den Pegel und Vibratone reproduziert den Doppler-Effekt von Rotationslautsprechern.



OPTION	BESCHREIBUNG	ZEIT/RATE
DELAY	1 Digital (minimale Wiederholung)	Delay Time
	2 Tape Echo (mittlere Wiederholung)	
	3 Ducking (Pegel-Priorität, mehr Wiederholungen)	
REVERB	1 Akustik eines Raumes	Decay Time
	2 Akustik einer Halle	
	3 Fender® Federhall	
Combination	4 Reverb + Delay	Delay Time
CHORUS	1 leichte Sweep-Bewegung	Chorus Rate
	2 starke Sweep-Bewegung	
	Combinations	3 Chorus + Delay
4 Chorus + Reverb		Chorus Rate
FLANGE	1 leichte Sweep-Bewegung	Flange Rate
	2 starke Sweep-Bewegung	
TREMOLO	1 geringe Intensität	Tremolo Rate
	2 hohe Intensität	
VIBRATIONE	1 Rotationslautsprecher	Revolution Rate

Technische Daten

TYP:	PR 575	
TEILENUMMER:	2267200040 (120V, 60Hz) USA	2367201940 (110V, 60Hz) TW
	2367203940 (240V, 50Hz) AUS	2367204940 (230V, 50Hz) UK
	2367205940 (220V, 50Hz) ARG	2367206940 (230V, 50Hz) EUR
	2367207940 (100V, 50Hz) JPN	2367209940 (220V, 60Hz) ROK
LEISTUNGS-AUFNAHME:	360 W	
AUSGANGSLEISTUNG:	90 W RMS in 4 Ohm @ 5% Klirrfaktor	
EINGANGSIMPEDANZ	INPUT 1: 2.2M Ohm	
	INPUT 2: 136k Ohm	
SICHERUNGEN:	4A 125V für 100V/110V/120V ver 1.25A 250V für 220V/230V/240V ver	
FUSSSCHALTER:	3-Tasten (P/N 064465), Kanalwahl / Drive-Wahl / Effekt-Bypass	
LAUTSPRECHER-BESTÜCKUNG:	ein 4 Ohm, 12" Celestion G12T-100 (P/N 054421)	
ABMESSUNGEN	HÖHE: 42 cm (16.5 in)	
	BREITE: 52.3 cm (20.6 in)	
	TIEFE: 30,5 cm (9.0 in)	
GEWICHT:	15 kg (33 lbs)	



Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

16 — Deluxe™ 900

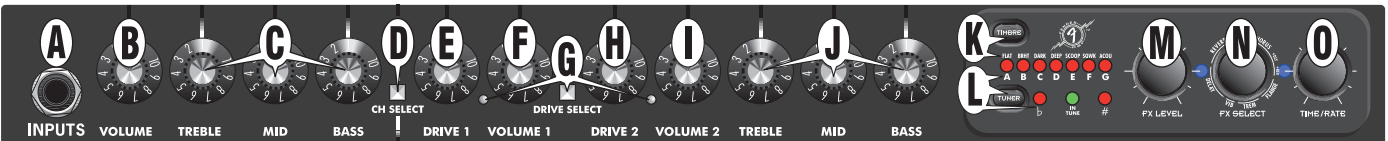
Deluxe™ 900 アンプリファイアーは、ワールドクラスのFender® トーンと、ワールドスタンダードのFender® DSP 技術を融合させたアンプリファイアーです。

- 90Wの出力パワー (4 オーム)
- 全体的なトーン・コントロールを行なうための、7つのTimbreフィルター
- デジタル・シグナル・プロセッシング:
 - 16のエフェクトを選択可能
 - 独立したFX LEVEL及びTIME/RATEコントロール
- 独立したボリュームとトーン・コントロールを搭載した、切り替え可能なノーマル及びドライブ・チャンネル

- 2系統の、独立して調節可能なディストーション・チャンネル (Drive 1 / Drive 2)
- PRE AMP OUT 及び POWER AMP IN ジャック
- チューナー内蔵
- 3 ボタンフットスイッチを付属、(1) チャンネル・セレクト、(2) ドライブ・セレクト、(3) エフェクトをリモートで切替可能

Fender® をご選択いただき、ありがとうございます —
1946年創業、世界で最もポピュラーな楽器用アンプを製造

パネル機能



- A. INPUT** - ギターを接続するための端子です。
- B. VOLUME** - ノーマル・チャンネルの音量を調節します。
- C. TREBLE / MID / BASS** - ノーマル・チャンネルのハイ/ミッド/ローのトーンを調節します。
- D. CHANNEL SELECT** -
 OUT ノーマル・チャンネル {B-C}
 IN ドライブ・チャンネル {E-J}
- E. DRIVE 1** - ドライブ1チャンネルのディストーション・レベルを調節します。
- F. VOLUME 1** - ドライブ1チャンネルの全体的な音量を調節します。
- G. DRIVE SELECT** - CHANNEL SELECT {D}を押すと、DRIVE SELECT が有効になります。
 OUT ドライブ1チャンネル {E-F, J}
 IN ドライブ2チャンネル {H-I, J}
- H. DRIVE 2** - ドライブ2チャンネルのディストーション・レベルを調節します。
- I. VOLUME 2** - ドライブ2チャンネルの全体的な音量を調節します。
- J. TREBLE / MID / BASS** - ドライブ・チャンネルのハイ/ミッド/ローのトーンを調節します。
- K. TIMBRE** - LEDで表示されるアンプの特性を、ボタンをくり返し押すことにより選択します。選択は保存され、チャンネル毎 (ノーマル、ドライブ1、ドライブ2) に自動的に有効になります。

TIMBRE FILTERS: これらイコライザー曲線の設定は、Dyna-Touchアンプのチャンネル毎に極めて異なるサウンドを創りあげることが可能とします。FLAT — プリアンプとパワーアンプの信号にイコライズを行いません。BRIGHT — ダブルコイルのピックアップをよりブライトなサウンドに仕立てるのに特に有効な、トレブル・ブーストです。DARK — ノーマル・チャンネルでトラディショナルなジャズのトーンを得るのに特に有効なトレブル・カットです。DEEP — シングルコイル・ピックアップのサウンドを太くすることに特に有効な、ベースのブーストです。SCOOP — モダンなディストーション・トーンを得るための、激激なローミッド・スクープとベース・ブーストの組み合わせです。SQUAWK — ミッドに強いピークのあるワウの「半止め」の様な効果で、ディストーションのかかったミックスに埋もれないソロなどのサウンドを作る際に有効です。ACOUSTIC — 極端なトレブルとベースのブーストを行ない、エレアコのサウンドをシミュ

レートします。ノーマル・チャンネルでの使用をお勧めいたします。**Note:** これだけの自由度を使いこなすには、使いすぎない自制心と良識を必要とします。ギターや奏法、ツマミの設定などによっては、トレブルがぎらついたり、ベースが過度にブーミーになることがあります。

- L. TUNER** - チューナーを起動し、出力をミュートします。弦を鳴らすと、上段のLEDが一番近い音程を示します。音のシャープ/フラットは二つのLEDで示されます (例: A# / Bb のときには、A と B が点灯します)。下段のLEDは、ファイン・チューニングを示します。
- M. EFFECTS LEVEL** - 選択したエフェクトのレベルを調節します。
- N. EFFECTS SELECT** - エフェクトの種類を選択します (次ページを参照)。
- O. TIME / RATE** - 選択したエフェクトの周期またはモジュレーション・スピードを調節します (次ページを参照)。

リアパネル

- P. POWER スイッチ** - アンプを ON / OFF します。
- Q. 電源ケーブルソケット** - アンプのリアパネルに記載された電圧と周波数の規定に一致したコンセントに付属の電源ケーブルを接続します。
- R. PRE AMP OUT / POWER AMP IN** -
エフェクト・ループ - PRE AMP OUT をエフェクト機の入力に接続し、エフェクト機の出力を PWR AMP IN に接続します。
アンプ複数台のセットアップ - メイン機の PRE AMP OUT を、2 台目の PWR AMP IN に接続します。メイン機で全てのサブ機をコントロールします。
録音あるいはPA 機材への接続 - PRE AMP OUT を、接続先の機材の入力に接続します。

これらの端子には、TS (チップ/スリーブ) の標準プラグをご使用ください。PRE AMP OUT の信号は、本体のトーン形成と DSP エフェクト処理を含みます。

- S. FOOTSWITCH** - 別売の3ボタンFenderフットスイッチを接続すると、チャンネル・セレクト/ドライブ・セレクト/エフェクトのリモート・スイッチングを行えます。フットスイッチが接続されている場合、フットスイッチはフロントパネルの操作に優先します。



エフェクト選択

エフェクトは、6種類・16バリエーションから選択できます。
 Delay (ディレイ) は様々なエコー、Reverb (リバーブ) は残響とクラシックなFenderスプリング・リバーブ、Chorus (コーラス) / Flange (フランジ) は音程とディレイをモジュレートした音を原音に重ねた効果、Tremolo (トレモロ) は音量をモジュレートした効果、Vibratone は回転スピーカ一のドブラー効果です。



選択	種類	TIME/RATE
DELAY	1 デジタル (反復少なめ)	ディレイタイム
	2 テープ・エコー (反復中位)	
	3 ダッキング (ボリューム優先、反復多め)	
REVERB	1 ルーム残響	ディケイタイム
	2 ホール残響	
	3 Fender®スプリング・リバーブ	
コンビネーション	4 リバーブ+ディレイ	ディレイタイム
CHORUS	1 ライト・スイープ	コーラスレート
	2 ディープ・スイープ	
コンビネーション	3 コーラス+ディレイ	ディレイタイム
	4 コーラス+リバーブ	コーラスレート
FLANGE	1 ライト・スイープ	フランジレート
	2 ディープ・スイープ	
TREMOLLO	1 ロー・インテンシティ	トレモロレート
	2 ハイ・インテンシティ	
VIBRATONE	1 ロータリー・スピーカー	回転レート

仕様

タイプ:	PR 575		
パーツ番号:	2267200040 (120V, 60Hz) US	2367201940 (110V, 60Hz) TW	
	2367203940 (240V, 50Hz) AUS	2367204940 (230V, 50Hz) UK	
	2367205940 (220V, 50Hz) ARG	2367206940 (230V, 50Hz) EUR	
	2367207940 (100V, 50Hz) JPN	2367209940 (220V, 60Hz) ROK	
消費電力:	360W		
出力パワー:	90W RMS into 4Ω @ 5%THD		
入カインピーダンス:	INPUT 1: 2.2MΩ		
	INPUT 2: 136kΩ		
ヒューズ:	100V / 110V / 120V版: 4A 125V 220V / 230V / 240V版: 1.25A 250V		
フットスイッチ:	3ボタン (P/N 064465) チャンネル・セレクト / ドライブ・セレクト / エフェクト・バイパス		
スピーカー:	12" Celestion G12T-100 (4Ω) 一基 (P/N 054421)		
寸法	高 (H): 42 cm	(16.5 in)	
	幅 (W): 52.3 cm	(20.6 in)	
	奥行 (D): 30.5 cm	(9.0 in)	
重量:	15 kg		(33 lb)



製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA

Deluxe™ is a trademark and Fender® is a registered trademark of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.

Copyright © 2004 FMIC

P/N 062146 REV C